

## SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a Fővárosi Önkormányzat Péterfy Sándor Utcai Kórház-Rendelőintézet és Baleseti Központ (1076 Budapest, Péterfy Sándor utca 8-20.; képviseli: Dr. Budaházy Emil főigazgató), mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő), kapcsolattartó: Zsarnay István gazdasági igazgató

Másrészről a Philips Magyarország Kft. (1117 Budapest, Alíz u.1., cégjegyzékszám: Cg. 01-09-064255, adószáma: 10272031-2-44; képviseli: Mészáros Zoltán ügyvezető és dr. Eröss György üzletág igazgató) mint szállító (a továbbiakban: Szállító) kapcsolattartó: Dr. Eröss György üzletág igazgató között az alábbi rendelkezések szerint:

A felek megállapítják, hogy Megrendelő a 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban Kbt.) előírásai szerint egyszerű közbeszerzési eljárást folytatott le a jelen szerződés tárgyának beszerzésére.

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező dokumentumok: az Ajánlattételi Felhívás, az Ajánlattételi Dokumentáció és nyertes ajánlattevő ajánlata, amelyekben foglaltak jelen szerződés teljesítése során is érvényesek.

### 1. A szerződés tárgya:

Megrendelő részére az Ajánlattételi Felhívásban, az Ajánlattételi Dokumentációban meghatározott tárgyú és specifikációjú

**1 db mobil, C-íves Sebészeti képerősítő, vaszkuláris intervencióra, ortopédiai és traumatológiai beavatkozásokhoz**

Szállító általi beszerzése az Ajánlattételi Felhívásban, az Ajánlattételi Dokumentációban valamint Szállító ajánlatában meghatározott feltételekkel, az alábbi összeállításban:

### 2. A szerződés ellenértéke: Sebészeti képerősítő készülékre:

**26.690.000 HUF (ÁFÁ-val)**

azaz

**Huszonhatmillió-hatszázkilencvenezer Forint (ÁFÁval)**

**Opciók tételre vonatkozóan:**

**4.880.000 HUF (ÁFÁ-val)**

azaz

**Négymillió-nyolcszáznyolcvanezer Forint (ÁFÁval)**

A szerződés ellenértéke, a szerződéses ár, Megrendelő telephelyén, mint átadási helyen a jelen szerződésben meghatározott teljesítéssel értendő és tartalmazza a leszállítandó eszközök ellenértékét, a szállítási költséget, az üzembe helyezést, a betanítást, a garanciát, és valamennyi költséget, amely a szerződés maradéktalan teljesítéséhez felmerül.

A szerződéses ár rögzített, fix ár, attól a Szállító nem térhet el, különösen nem inflációs vagy beszállítói áremelkedésre való hivatkozással.

### **3. Teljesítés határideje:**

A teljesítés határideje: a szerződéskötéstől számított 30 nap

Szállító köteles a Megrendelőt a teljesítés idejéről legalább 8 (nyolc) nappal előbb írásban értesíteni.

### **4. Teljesítés helye:**

Fővárosi Önkormányzat Péterfy Sándor Utcai Kórház- Rendelőintézet és Baleseti Központ  
1076 Budapest, Fiumei út 17., magasföldszint

### **5. Teljesítés, átadás-átvétel:**

Szállító az árukat a 4. pontban meghatározott teljesítés helyére szállítja le és helyezi üzembe a Megrendelő részére.

A Szállító az árukat a szállítás módjának megfelelő csomagolásban, szabályszerűen szállítja le. A csomagoláson a megfelelő kezelésre és tárolásra vonatkozó címkék feltüntetésre kerülnek.

Az áruk átvétele a Megrendelő által a 4. pontban meghatározott teljesítési helyen történik. A leszállított áruk fuvarozótól történő átvétele és a fuvarozóval szembeni esetleges kárigények érvényesítése a Szállító kötelezettsége.

A fentieknek megfelelően a csomagbontást a rendeltetési helyen a Szállító szakemberei végzik, Megrendelő jelenlétében.

A csomagbontás során tapasztalt sérülésekről vagy hiányokról a felek jegyzőkönyvet vesznek fel. A megállapított hiányokat és sérüléseket a Szállító az előírt határidőn belül utánszállítással vagy cserével saját költségére tartozik orvosolni.

A Szállító anyagi felelősséggel tartozik az üzembe helyezés helyszínén található kórházi vagyontárgyakért, az általa okozott károkat köteles megtéríteni, az eredeti állapotot helyreállítani.

Szállító a teljesítés során köteles a kórház munkarendjét figyelembe venni.

A Szállító az áruk tekintetében a 3. pontban meghatározott időpontig végzi el az áruk átadását és üzembe helyezését, az oktatásokat és a szükséges dokumentációt rendelkezésre bocsátja.

A Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy előre egyeztetett időpontban a Kórház megfelelő szakismerettel rendelkező orvosait, asszisztenseit és mérnökeiket kiképzzi az áruk rendeltetésszerű használatára. Az érintettek az oktatás tényét jegyzőkönyvben dokumentálják.

A Szállító és a Megrendelő a 3. pontban meghatározott határidő lejártáig köteles a szerelési munkák befejezéséről és az áruk átadás-átvételéről, szükség szerinti üzembe helyezéséről jegyzőkönyvet felvenni. A jegyzőkönyv tartalmazza a Megrendelő nevét, címét, a Szállító nevét, címét, a leszállított eszköz megnevezését, gyártóját, típusát, gyártási számát, darab számát, tartozékainak megnevezését, gyártási számát, típusát, az üzembe helyezés igazolását,

ere

időpontját, a betanítás, kiképzés igazolására szolgáló oktatási jegyzőkönyvet, a garanciális időszak kezdetének és lejártának időpontját, a szükséges átadási dokumentáció átadásának - átvételének rögzítését.

Átadási Dokumentáció részei:

- 2 példány magyar nyelvű kezelési-használati utasítás,
- 2 példány karbantartási utasítás,
- engedélyek, minősítő határozatok, minőségi tanúsítványok, megfelelőségi

tanúsítványok másolati példánya,

- egyéb okmányok, melyek igazolják, hogy az áru az érvényben lévő szabványokban, jogszabályokban és rendeletekben előírt követelményeknek megfelel (különös tekintettel a – többször módosított – az orvostechikai eszközökről szóló 16/2006.(III.27) EüM rendeletre),
- az üzembe helyezés szabványosságára és szabályosságára vonatkozó nyilatkozatok,
- szükséges mérési jegyzőkönyvek,
- felhasználói szintű beavatkozáshoz szükséges kézikönyvek,
- az áru(k) adatlapjai.

Az áru jegyzőkönyvi átvételét a fentiek hiányában a Megrendelő jogosult megtagadni.

Az átadás átvételi és üzembehelyezési eljárás lezárását és az Átadási Dokumentáció átadás-átvételét követően kerülhet sor a teljesítés igazolására Megrendelő részéről.

Megrendelő és Szállító a teljesítés igazolására Teljesítés Igazolási jegyzőkönyvet vesznek fel.

A Megrendelő részéről a teljesítés igazolási jegyzőkönyvet a Műszerügyi osztályvezető és az illetékes osztály Osztályvezető Főorvosa jogosult együttes aláírásával igazolni.

Átadás- átvétel hiányában az áru nem kerül a Megrendelő tulajdonába és sem állagmegóvási, sem vagyoni felelősség nem terheli.

## 6. Garancia, jótállás:

A Szállító a jelen szerződés alapján leszállításra kerülő árukra a jegyzőkönyvi átadás dátumától számított **12 hónap** teljeskörű garanciát, jótállást vállal.

Szállító kötelezi magát, hogy a jótállási feladatok ellátására megfelelő felkészültségű szervizbázist tart fenn.

A jótállási időszak alatt elforduló meghibásodásokat a Szállító – választása szerint – csere vagy javítás útján saját költségére küszöböli ki.

A jótállás időtartama alatt a szervizelések, hibajavítások vonatkozásában a szerviz rendelkezésre állása a hibabejelentés időpontjától számítva maximálisan 24 óra. A rendelkezésre állás időpontja a hibajavítás, hibaelhárítás megkezdésének időpontja.

A garanciális időszak alatt Szállító köteles a garanciális javításokat 5 munkanap alatt elvégezni, amennyiben a javítás hosszabb időt vesz igénybe, cserekészüléket biztosít.

Amennyiben Szállító a hibabejelentést követően nem teljesíti vállalt kötelezettségeit, úgy a Megrendelő eljárhat a hiba kijavítása érdekében a Szállító kockázatára és költségére.

Szállító vállalja, hogy a garancia időtartamának lejártát követően külön szerződésben rögzített feltételek mellett térítés ellenében ellátja az áru szervizelését, továbbá vállalja, hogy az árukhoz szükséges tartalék alkatrészeket, a jótállási idő lejártától számított 10 évig biztosítja.

## 7. Fizetési feltételek:

Teljesítést és teljesítésigazolást követően, szabályosan kiállított számla ellenében, annak kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül átutalással történik a számla kiegyenlítése, Szállító Citibank 10800007-54548116 számú bankszámlájára.

A fizetés abban az időpontban számít teljesítettnek, amikor Megrendelő bankja Megrendelő számláját a kifizetésre kerülő összeggel megterheli.

Számla a teljes és maradéktalan teljesítést követően nyújtható be. A számla kiegyenlítésére nyitva álló határidő a számla Megrendelő általi kézhezvételétől számítható, feltéve, hogy a számlához a Szállító valamennyi, a jelen szerződés szerint előírt elszámolási okmányt benyújtja, a számla helyesen van kitöltve. A számla mellékletei az átadás átvételi és üzembe helyezési jegyzőkönyv, valamint a teljesítésigazolás.

Amennyiben Szállító a számláját a szükséges mellékletek nélkül vagy hiányosan, illetve hibásan kitöltve nyújtja be, a számlát a Megrendelő kiegészítésre visszaküldi, s a fizetési határidőt a kiegészített számla beérkezésétől számítja.

A számla kiegyenlítését követően az áru a Megrendelő kizárólagos tulajdonába kerül.

Fizetési késedelem esetén Megrendelő a jogszabályban meghatározott mértékű késedelmi kamat fizetésére köteles.

A Megrendelő, mint kifizetést teljesítő tájékoztatja a Szállítót arról, hogy a jelen szerződés és annak teljesítése esetén a kifizetés az Art. 36/A. § -ának hatálya alá esik. Fentiekre tekintettel a Szállító tudomásul veszi, hogy a Megrendelő a Szállító teljesítéséért - visszatartási kötelezettség nélkül - abban az esetben fizethet, ha a Szállító bemutat, átad vagy megküld a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást, vagy a Szállító a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban. A Szállító tudomással bír arról, hogy a Megrendelő a köztartozást mutató együttes adóigazolás átadása, bemutatása vagy megküldése után a köztartozás erejéig jogosult visszatartani a kifizetést.

## 8. Késedelmes teljesítés:

A Szállítónak az áru leszállítását és a szolgáltatások teljesítését a szerződésben meghatározott, illetve a felek által kötelezően elfogadott határidő szerint kell elvégeznie.

Amennyiben a szerződés teljesítése során bármikor a Szállító számára olyan körülmény áll elő, amely akadályozza időben történő teljesítést, úgy a Szállítónak haladéktalanul értesítenie kell írásban a Megrendelőt a késedelem tényéről, annak várható elhúzódásáról és okairól, valamint ésszerű póthatáridőt kell tűznie a teljesítésre.

Szállító teljesítési kötelezettségeinek késedelmes teljesítése folytán (kivéve: vis major) a Szállító esetében az alábbi szankciók alkalmazandók:

Megrendelő késedelmi kötbérigényének érvényesítése vagy a szerződés mulasztás miatti felmondása és/vagy kártérítési igény támasztása.

## 9. Kötbér, kártérítés:

Amennyiben a Szállító elmulasztja a szerződésben vállalt kötelezettségeinek teljesítését a szerződésben vállalt határidőn belül, úgy a Megrendelő a szerződésszegésből fakadó egyéb kárrendezésekre vonatkozó igényein túl késedelmi kötbérré jogosult. A késedelmes teljesítés esetén a kötbér mértéke az eredménytelenül eltelt teljesítési határidőt követő minden

ue

késedelmesen eltelt nap után a le nem szállított áru szerződéses árának 1%-a, de maximum a szerződéses ár 15%-a.

A Megrendelő a kötbért meghaladó kárát is érvényesítheti a Szállítóval szemben.

Ha a Szállító minőséghibával rendelkező terméket szállít, a Megrendelő késedelmi kötbért követelhet, amennyiben a hibás termék kicserélése a leszállítást követő 5 munkanapon belül nem történik meg teljeskörűen.

Megrendelőnek jogában áll az esedékessé vált kötbért a vételárból visszatartani.

Megrendelő a Szállító tevékenységével vagy mulasztásával kapcsolatban keletkezett kárát érvényesítheti a Szállítóval szemben, a bizonyítottan Szállító hibájából keletkezett kár megtérítésére.

#### 10. **Mulasztás, meghiúsulás miatti szerződésfelmondás:**

A szerződésszegéssel kapcsolatos egyéb kárrendezésre vonatkozó igényein túl a Megrendelőnek jogában áll a szerződést írásos formában felmondani az alábbi esetekben:

Amennyiben a Szállító a szerződésben meghatározott határidőn belül nem szállítja le az áruk egészét vagy egy részét vagy ha a Szállító elmulasztja a szerződésből adódó egyéb kötelezettségének (kötelezettségeinek) teljesítését és ha a Szállító ezen mulasztásait nem hozza helyre a Megrendelő mulasztási értesítésének kézhezvételétől számított 10 munkanapon belül.

Abban az esetben, ha Megrendelő fentiekben foglaltak okán a szerződést felmondja, meghiúsulási kötbérre jogosult. A meghiúsulási kötbér mértéke a szerződéses érték 20%-a.

Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Megrendelő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Megrendelőt a szerződésszegés következményeként megilletik.

#### 11. **Vis maior:**

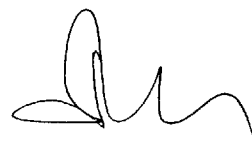
A 7., 8., 9. pontok kikötéseitől függetlenül a Szállító nem sújtható késedelmi kötbérrel, kártérítéssel vagy a szerződés mulasztás miatti felmondásával, ha/és amennyiben a késedelmes teljesítése vis maior eredménye.

A jelen pont értelmezése szempontjából a "vis maior" olyan esetekre vonatkozik, mely a Szállító akaratán kívül következik be, nem a Szállító hibájából vagy hanyagságából, amelyekben a kötelezett késedelmére a Ptk. 312. §. (1) bekezdésében meghatározott kimentési lehetőség érvényesíthető.

Vis maiorra a Szállító csak akkor hivatkozhat, ha ajánlott levélben értesíti a Megrendelőt a vis maior tényéről, okáról és valószínű időtartamáról.

Amennyiben a Megrendelő egyéb irányú írásos utasítást nem ad, a Szállítónak tovább kell teljesítenie szerződéses kötelezettségeit, amennyiben az ésszerűen lehetséges és meg kell keresnie minden ésszerű alternatív módot a teljesítésre, melyet a vis maior esete nem gátol.

A szerződésben foglalt határidők a vis maior időtartamával meghosszabbodnak. Amennyiben a vis maior időtartama meghaladja a 30 napot, a Megrendelőnek jogában áll a szerződés nem teljesített részétől elállni a hátrányos jogi következmények nélkül oly módon, hogy a Szállítónak erről értesítést küld.



## 12. Vitás kérdések rendezése:

Megrendelőnek és a Szállítónak meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, mely közöttük a szerződés keretében vagy a szerződéssel kapcsolatban merül fel. Minden, a szerződés megkötése után felmerülő és a felektől független olyan körülményről, amely a szerződés teljesítését akadályozza, a felek kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni.

Felek a jelen szerződésből eredő vitás kérdéseket elsősorban egymás közötti egyeztetés útján egyezséggel kísérik meg rendezni. Ennek meghíúsulása esetén a jogvita eldöntésére a megrendelő székhelye szerinti illetékes bíróság illetékességét kötik ki.

A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, valamint a vonatkozó hatályos jogszabályok irányadók.

## 13. Szerződés módosítása

A szerződés csak a szerződő felek közös megegyezésével, írásos formában módosítható.

## 14. Szerződés megszűnése

Felek a szerződés teljesítésében érdekeltek, ezért annak sikere érdekében mindent megtesznek.

A szerződés egyoldalú megszüntetésére – elállás – csak súlyos szerződésszegés esetében van lehetőség a jelen szerződésben meghatározottak szerint. Az elállásra okot adó tényről előzetesen a másik felet írásban értesíteni kell és a jogellenes magatartás megszüntetésére határidőt kell kitzúzni. A jelen szerződéstől történő egyoldalú elállás esetén az arra okot adó fél köteles megtéríteni a másik félnek az ebből eredő teljes kárát.

A Szállító azonnali hatállyal jogosult a szerződéstől elállni, ha a Megrendelő a jelen szerződésben a feladat ellátásához szükséges kötelezettségeit írásbeli felszólításra – megfelelő határidőre – nem teljesíti.

A Megrendelő azonnali hatállyal jogosult a szerződést megszüntetni, ha a Szállító saját vagy közreműködője hibájából a feladatát megfelelő határidőre felszólítás ellenére sem teljesíti, a póthatáridőt elmulasztja, a Szállító ellen csőd - felszámolási eljárás van folyamatban és a feladat elvégzése erre tekintettel előre láthatóan nem teljesíthető, amely a Megrendelő részéről érdekmúlást eredményez, valamint a Szállító megszegi a titoktartási és/vagy adatvédelmi kötelezettségét. Ezen érdekmúlást a Szállító, mint szerződésszegésre alapot adó elállási jogot elfogadja. Amennyiben Megrendelő megszegi titoktartási és/vagy adatvédelmi kötelezettségét, Szállító jogosult a szerződéstől elállni.

Ha a Megrendelő és a Szállító az említett közvetlen és kötetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül nem tudják megoldani a szerződés alapján vagy ezzel összefüggésben keletkezett jogvitájukat, úgy e jogvitát – ideértve a szerződés létrejöttével, érvényességével, megszüntetésével kapcsolatos jogvitákat is – a Megrendelő székhelye szerinti illetékes bíróság elé kell utalni.

## 15. Egyebek:

Szállító és Megrendelő közös írásos hozzájárulása nélkül nem hozhatják nyilvánosságra a szerződést, annak bármilyen kikötését, az abban foglalt terveket, mintákat vagy információkat. Szállító a Megrendelő előzetes írásos hozzájárulása nélkül az eljárás folyamán tudomására jutott információkat kizárólag a szerződés teljesítésére használhatja fel.

Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket írásban kell megküldeni a szerződésben meghatározott címre vagy telefax számra.

A szerződésben nem vagy nem kimerítően szabályozott kérdések tekintetében a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény, a Polgári Törvénykönyvnek, továbbá az egyéb vonatkozó magyar jogszabályoknak a rendelkezései az irányadók.

Jelen szerződés az Art. 36/A §-ának hatálya alá tartozik.

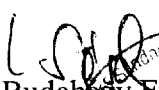
A jelen szerződést a felek elolvasták, értelmezték, és mint akaratukkal mindenben egyezőt írták alá.

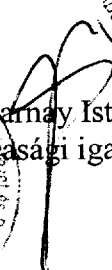
A szerződést Szállító és Megrendelő együttesen és egy időben írják alá Megrendelő telephelyén.


A szerződés 4 azonos érvényű példányban magyar nyelven készül, melyből a felek 2-2 példányt kapnak.

Jelen szerződés 9. számozott lapot tartalmaz.

Budapest, 2009. 08.28.

  
Dr. Budaházy Emil  
főigazgató

  
Zsarnay István  
gazdasági igazgató

  
Mészáros Zoltán ügyvezető,  
Dr. Eröss György üzletág igazgató  
Philips Magyarország Kft.

**„FEBESZ - 104 C-íves Sebészeti képerősítő, vaszkuláris intervencióra,  
ortopédiai és traumatológiai beavatkozásokhoz”**

Ajánlattevő neve: Philips Magyarország Kft.

Ajánlattevő székhelye: 1117 Budapest, Alíz u. 1.

<b>Bírálati szempont</b>	<b>Megajánlott érték</b>
Ajánlati ár (Bruttó HUF)	<b>bruttó 26.690.000,- Ft (nettó 21.352.000,- Ft + ÁFA)</b>
Ajánlati ár az opciós tételekre (Bruttó HUF)	<b>bruttó 4.880.000,- Ft (nettó 3.904.000,- Ft + ÁFA)</b>
<b>Vertikális mozgás</b>	<b>500 mm</b>
<b>Automatikus shutter pozíció átvilágítás indításakor érintés nélküli megoldás előny ( igen/nem)</b>	<b>igen</b>
<b>Aszimmetrikus shutter pozíció előny ( igen/nem)</b>	<b>igen</b>
<b>Cu/Al szűrő megléte előny ( igen/nem)</b>	<b>igen</b>
<b>Távírányító a képkezeléshez, üzemmód kiválasztásához megléte előny ( igen/nem)</b>	<b>igen</b>

Budapest, 2009.07.29.

.....  
Dr. Erőss György    Dr. Szekszárdi István  
Üzletág igazgató    Kereskedelmi manager  
Philips Magyarország Kft.

up





**„FEBESZ - 104 C-íves Sebészeti képerősítő, vaszkuláris intervencióra,  
ortopédiai és traumatológiai beavatkozásokhoz”**

**Ajánlattevő neve:** Philips Magyarország Kft.

**Ajánlattevő székhelye:** 1117 Budapest, Alíz u.1.

Megnevezés	Ajánlati ár (nettó Ft)
úszólapos mobil vizsgálóasztal	nettó 3.904.000 Ft <i>jav. 0két</i>

Budapest, 2009.07.29.

.....  
Dr. Erőss György    Dr. Szekszárdi István  
Üzletág igazgató    Kereskedelmi manager  
Philips Magyarország Kft.